

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF FREDERICTON CITY COUNCIL
 PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE FREDERICTON**

MONDAY, AUGUST 10, 2009 / LUNDI 10 AOÛT 2009

Minutes of the Regular Meeting of Fredericton City Council held on Monday, August 10, 2009 at 7:30 p.m. in the Council Chamber, City Hall, Fredericton.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Fredericton tenue le lundi 10 août 2009 à 19 h 30 à la salle du conseil de l'hôtel de ville.

ATTENDANCE

PRÉSENCES

Attendance /
Présences

Mayor Brad Woodside, Deputy Mayor Bruce Grandy, Councillors Stephen Chase, Jordan Graham, Steven Hicks, Dan Keenan, David Kelly, Stephen Kelly, Scott McConaghy, Eric Megarity, Mike O'Brien, and Tony Whalen.

Monsieur le maire Brad Woodside, le maire adjoint Bruce Grandy et les conseillers Stephen Chase, Jordan Graham, Steven Hicks, Dan Keenan, David Kelly, Stephen Kelly, Scott McConaghy, Eric Megarity, Mike O'Brien et Tony Whalen.

APPROVAL OF MINUTES

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

Approval of
Minutes /
Adoption de
procès-
verbaux

Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Jordan Graham THAT the Minutes of the Regular City Council meeting of Monday, April 27, 2009, Monday, May 11, 2009, and Monday, May 25, 2009, be approved as circulated. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Jordan Graham QUE les procès-verbaux des séances ordinaires du conseil municipal des lundis 27 avril, 11 mai et 25 mai 2009 soient approuvés comme présentés. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

PRAYER

PRIÈRE

Prayer / Prière

Reverend Paul Ross was present and led Council in prayer.

Le révérend Paul Ross dit la prière.

GREEN SHOPS MEDAL CEREMONY

CÉRÉMONIE DE REMISE DES MÉDAILLES COMMERCES VERTS

Green Shops
Medal
Ceremony /
Cérémonie de
remise des
médailles
Commerces
verts

Ashley Gray, Green Shops Coordinator, presented 10 new Green Shops members with medals in recognition of their efforts to be environmentally friendly.

Ashley Gray, responsable de la coordination de Commerces verts, remet une médaille à 10 nouveaux membres de en récompense de leur dynamisme écologique.

The following businesses received medals:

Voici les commerces qui ont reçu une médaille :

- All About Animals – Krista Mann and Angela Mann (Bronze)

- All About Animals – Krista Mann et Angela Mann (bronze)

- Treecologic – Andrew Hayes (Bronze)
- Jim Gilbert’s Wheels and Deals – Jim Gilbert & Bill O’Toole (Gold)
- Regent Mall – Paul Johnston & Colleen Parent-Meade (Gold)
- Excel Pest Control – Greg Ricker (Gold)
- Isaac’s Way – Jason LeJeune (Gold)
- Botinicals – John Welling (Gold)
- Johnston Chiropractic – Drs. Glen and Aaron Johnston (Gold)
- The Home Depot – Glen Treadaway (Gold)

The Snooty Fox, although not represented, also received silver medal status.

UPDATE – HMCS BIKE FOR WISHES FUNDRAISER

Councillor Stephen Chase provided a brief overview of the events scheduled for the arrival of the HMCS Fredericton crewmembers upon completion of their Ride for Wishes bicycling fundraiser for the Children’s Wish Foundation. The team was scheduled to arrive at City Hall on Friday, August 14, 2009. In anticipation of their arrival, a fundraising barbeque would be held in front of City Hall.

SHINERAMA

A request was received from Lauren Vail for permission to conduct Shinerama 2009 on Saturday, September 5, 2009.

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor Steven Hicks BE

- Treecologic – Andrew Hayes (bronze)
- Jim Gilbert’s Wheels and Deals – Jim Gilbert et Bill O’Toole (or)
- Regent Mall – Paul Johnston et Colleen Parent-Meade (or)
- Excel Pest Control – Greg Ricker (or)
- Isaac’s Way – Jason LeJeune (or)
- Botinicals – John Welling (or)
- Johnston Chiropractic – les D^r Glen et Aaron Johnston (or)
- The Home Depot – Glen Treadaway (or)

The Snooty Fox, bien qu’absent, a obtenu une médaille d’argent.

LE POINT SUR LA COLLECTE DE FONDS DE BIKE FOR WISHES DU NCSM FREDERICTON

Le conseiller Stephen Chase présente un bref aperçu des activités prévues pour l’arrivée des membres d’équipage du NCSM *Fredericton*, à la fin de la randonnée cycliste au bénéfice de la Fondation Rêves d’Enfants. L’équipe doit arriver à l’hôtel de ville le vendredi 14 août 2009. Un barbecue bénéfice se tiendra devant l’hôtel de ville dans l’attente de l’arrivée des cyclistes.

SHINERAMA

Réception d’une demande de permission de Lauren Vail visant la tenue de la campagne Shinerama, le samedi 5 septembre 2009.

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller Steven

Update – HMCS Bike for Wishes Fundraiser / Le point sur la collecte de fonds de Bike for Wishes du NCSM *Fredericton*

Shinerama / Shinerama

IT RESOLVED THAT permission be granted to the University of New Brunswick students to conduct the 36th Shinerama Campaign, door-to-door, in the City of Fredericton, and other fund raising activities, on Shine Day, Saturday, September 5, 2009, subject to staff recommendations; AND

THAT students not be permitted to conduct any activities or collect money from vehicles anywhere on either Regent or Prospect Streets; AND

THAT the City of Fredericton provide free transit service for Shinerama volunteers to travel throughout the City on Shine Day.

CARRIED UNANIMOUSLY

TAKE BACK THE NIGHT MARCH

A request was received from Tasha Olynych for permission to hold the annual Take Back the Night March on Friday, September 25, 2009.

Moved by Councillor Eric Megarity, seconded by Councillor Mike O'Brien
BE IT RESOLVED THAT approval be given to the Fredericton Sexual Assault Crisis Centre to hold their 24th Annual Take Back the Night March on Friday, September 25, 2009, subject to staff recommendations.

CARRIED UNANIMOUSLY

CANVAS REQUEST – THE NETWORK INC.

A request was received from Kristal March for permission to conduct door-to-door campaigns for the months of September 2009, and April 5 to 30, 2010.

Hicks, IL EST RÉSOLU que soit accordée aux étudiants de l'Université du Nouveau-Brunswick la permission de mener la 36^e campagne de financement porte à porte Shinerama à Fredericton ainsi que d'autres activités de financement, le samedi 5 septembre 2009, sous réserve des recommandations du personnel;

QUE les étudiants n'aient pas le droit de solliciter les véhicules dans les rues Regent et Prospect;

QUE la Ville de Fredericton fournisse une navette gratuite aux bénévoles pour circuler en ville pendant l'événement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

MARCHE DES FEMMES SANS PEUR

Réception d'une demande de permission de Tasha Olynych visant la tenue de la Marche des femmes sans peur, le vendredi 25 septembre 2009.

Proposé par le conseiller Eric Megarity, appuyé par le conseiller Mike O'Brien, IL EST RÉSOLU que soit accordée au Centre pour les victimes d'agression sexuelle de Fredericton la permission de tenir, le vendredi 25 septembre 2009, la 24^e Marche des femmes sans peur, sous réserve des recommandations du personnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

DEMANDE DE SOLLICITATION – THE NETWORK INC.

Réception d'une demande de permission de Kristal March pour la tenue de campagnes de sollicitation porte à porte, durant le mois de septembre 2009 et du 5 au 30 avril 2010.

Take Back the Night March / Marche des femmes sans peur

Canvas Request – The Network Inc. - *denied* / Demande de sollicitation – The Network

Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor David Kelly **BE IT RESOLVED THAT** the request from Eye to Eye Acquisitions to conduct door-to-door campaigns, acting on behalf of Plan Canada and World Vision Children's Fund Canada, be *denied*.

CARRIED UNANIMOUSLY

ZORBING

A request was received from Jessie Wentzel for permission to hold a zorbing event on Friday, October 16, 2009, in Wilmot Park.

Moved by Councillor Scott McConaghy, seconded by Councillor Dan Keenan **BE IT RESOLVED THAT** permission be granted to Agenda Managers, on behalf of the Atlantic Lottery Corporation, to hold a zorbing event in Wilmot Park near the gazebo on Friday, October 16, 2009.

CARRIED UNANIMOUSLY

PARKING EXEMPTION – CHRISTMAS AT THE MARKET CRAFT SHOW

A request was received from Sandra Deveau for permission to waive the two hour parking restrictions during the Annual Christmas in the Market Craft Show.

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Stephen Chase **BE IT RESOLVED THAT** approval be given to waive the two hour parking restrictions on George Street, from Regent Street to University Avenue

Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller David Kelly, **IL EST RÉSOLU QUE** la demande de Eye to Eye Acquisitions, au nom des fonds canadiens pour enfants Plan Canada et Vision mondiale, visant la tenue de campagnes de sollicitation porte à porte, soit *rejetée*.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ZORBING

Réception d'une demande de permission de Jessie Wentzel, au nom d'Agenda Managers pour la Société des loteries de l'Atlantique qui souhaite tenir l'activité zorbing, le vendredi 16 octobre 2009, au parc Wilmot.

Proposé par le conseiller Scott McConaghy, appuyé par le conseiller Dan Keenan, **IL EST RÉSOLU QUE** soit accordée à Agenda Managers la permission de tenir l'activité zorbing au parc Wilmot près du pavillon le vendredi 16 octobre 2009.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

EXEMPTION RELATIVE AU STATIONNEMENT – EXPOSITION D'ARTISANAT « NOËL AU MARCHÉ »

Réception d'une demande de Sandra Deveau visant une exemption relative à la restriction de stationnement de deux heures durant l'exposition d'artisanat annuelle «Noël au marché».

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Stephen Chase, **IL EST RÉSOLU** qu'une dérogation à la restriction de stationnement de deux heures soit accordée, rue George, entre la rue Regent et l'av.

Inc. - *rejetée*

Zorbing /
Zorbing

Parking
Exemption –
Christmas at
the Market
Craft Show /
Exemption
relative au
stationnement
– Exposition
d'artisanat
«Noël au
marché»

(north side only), and on Church Street between Brunswick and George Streets for the Annual Christmas in the Market Craft Show from 10:00 a.m. to 9:00 p.m. on Thursday, November 12, 2009 and Friday, November 13, 2009, subject to adherence to other Motor Vehicle Regulations as stated by staff; AND FURTHER THAT regular parking fees will apply for all other parking meters on George Street.

CARRIED UNANIMOUSLY

PROPOSED CLOSING EXTENSION – LOT 07-79, TWO NATIONS CROSSING

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Dan Keenan BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the amendment to the original Resolution adopted on May 14, 2007 and thereby authorizes the subdivision and sale of a ±2,858.78 m² (.70 acre) portion of City-owned property located on Two Nations Crossing, identified as Lot 07-79 and known as PID 75401612, to John D. Estey, and any related company that holds title on his behalf, for the sum of One Hundred Thirty Two Thousand Four Hundred Forty Dollars (\$132,440.00), subject to applicable taxes, adjustments, and conditions, with a date for the completion of this transaction to be on or before September 30, 2009; AND

BE IT FURTHER RESOLVED that the Mayor and City Clerk are authorized to execute a public utility easement agreement and all necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

University (côté nord seulement) et rue Church entre les rues Brunswick et George, pour la tenue de l'Exposition annuelle de métiers d'art «Noël au marché», de 10 h à 21 h les jeudi 12 et vendredi 13 novembre 2009, sous réserve du respect des autres règlements sur les véhicules à moteur imposés par le personnel, AINSI QUE du paiement des frais de parcomètres pour le stationnement dans la rue George.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

REPORT DE LA DATE DE SIGNATURE – LOT 07-79, TWO NATIONS CROSSING

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Dan Keenan, IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise la modification de la résolution initiale adoptée le 14 mai 2007 et, en conséquence, le lotissement et la vente d'une partie d'environ 2 858,78 m² (0,70 acre) d'un terrain municipal sis sur Two Nations Crossing, soit le lot 07-79, ou NID 75401612, à John D. Estey et toute compagnie associée détenant des titres en son nom, pour la somme de cent trente-deux mille quatre cent quarante dollars (132 440 \$), sous réserve des taxes, rajustements et conditions applicables, la transaction devant être conclue au plus tard le 30 septembre 2009;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer une entente de servitude de service public et les documents nécessaires à cette transaction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposed Closing Extension – Lot 07-79, Two Nations Crossing / Report de la date de signature – lot 07-79, Two Nations Crossing

**AGREEMENT – THE CITY OF
FREDERICTON AND THE
GRADUATE STUDENT
ASSOCIATION OF THE UNIVERSITY
OF NEW BRUNSWICK INC.**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Jordan Graham
BE IT RESOLVED THAT the Council of the City of Fredericton hereby approves and authorizes the Mayor and City Clerk to execute the Agreement between The City of Fredericton and the Graduate Student Association of the University of New Brunswick Inc., in relation to the Universal Bus Pass Program, for a one-year term of September 1, 2009 to August 31, 2010, with an included one-year renewal term;
AND

BE IT FURTHER RESOLVED that the Mayor and City Clerk are authorized to execute such further documents that are necessary to facilitate this direction.

CARRIED UNANIMOUSLY

TREASURER’S REPORT

Moved by Councillor Mike O’Brien, seconded by Councillor Stephen Kelly
BE IT RESOLVED THAT expenditures for the month of July 2009, pursuant to By-law No. A-2, A By-law Respecting Administration and the City Council, Paragraph 29.06, be submitted for ratification in the amount of Fifteen Million, Two Hundred and Fourteen Thousand, Eighty-six dollars and Seventy-three cents (\$15,214,086.73).

CARRIED UNANIMOUSLY

**ENTENTE ENTRE LA VILLE DE
FREDERICTON ET L’ASSOCIATION
DES ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES
DIPLÔMÉS DE L’UNIVERSITÉ DU
NOUVEAU-BRUNSWICK**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Jordan Graham, **IL EST RÉSOLU QUE** le conseil municipal de Fredericton approuve par la présente l’entente entre la Ville de Fredericton et l’Association des étudiants et étudiantes diplômés de l’Université du Nouveau-Brunswick, en ce qui a trait au programme de laissez-passer d’autobus universel et autorise le maire et la secrétaire municipale à signer l’entente pour une période d’une année soit du 1^{er} septembre 2009 au 31 août 2010, et une entente de renouvellement d’une année;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tout document nécessaire pour donner suite à cette décision.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

RAPPORT DU TRÉSORIER

Proposé par le conseiller Mike O’Brien, appuyé par le conseiller Stephen Kelly, **IL EST RÉSOLU** que, conformément à l’arrêté n° A-2, Arrêté concernant l’Administration et le conseil municipal, paragraphe 29.06, les dépenses du mois de juillet 2009, totalisant quinze millions deux cent quatorze mille quatre-vingt-six dollars et soixante-treize cents (15 214 086,73 \$) soient soumises pour ratification.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

Agreement – The City of Fredericton and the Graduate Student Association of the University of New Brunswick Inc./ Entente entre la Ville de Fredericton et l’Association des étudiants et étudiantes diplômés de l’Université du Nouveau-Brunswick.

Treasurer’s Report / Rapport du trésorier

QUOTATION #Q26-9 – FOR THE SUPPLY AND DELIVERY, WITH THE OPTION FOR INSTALLATION, FOR TWO (2) ONLY NEW NOT PREVIOUSLY USED LAROCHELLE EQUIPMENT MODEL #BTU 1442 ALL SEASON DUMP BOX, OR AN APPROVED EQUAL, TO THE CITY OF FREDERICTON FLEET DIVISION

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Scott McConaghy BE IT RESOLVED THAT Quote Q#26-9 For The Supply & Delivery, With the Option for Installation, for Two (2) only new not previously used Larochele Equipment Model #BTU 1442 All Season Dump Box, or an approved equal, to the City of Fredericton Fleet Division be awarded to *Applied Pressure Inc.*, bidder meeting specifications at the quoted price of Package 1 Supply Only – Two (2) BWS Model 2514-10 All Season Dump Boxes, and Package 2, installation of two All Season Dump Boxes, including cost to pick up two (2) 2009 Freightliners, and to make the dump boxes completely operational to the satisfaction of the Fleet Manager, for a total quoted price of \$117,188.00, HST extra, for the Roads and Streets Division.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC HEARING – TEMPORARILY STOP-UP AND CLOSE PORTIONS OF QUEEN STREET, CARLETON STREET, WILMOT ALLEY AND SAINT ANNE'S POINT DRIVE (HARVEST JAZZ & BLUES FESTIVAL)

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to temporarily stop-up and close portions of

DEMANDE DE PRIX Q26-9 – FOURNITURE ET LIVRAISON, AVEC OPTION D'INSTALLATION, DE DEUX (2) BENNES LAROCHELLE TOUTE SAISON NEUVES, MODÈLE BTU 1442 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ, PARC AUTOMOBILE DE LA VILLE DE FREDERICTON

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Scott McConaghy, IL EST RÉSOLU QUE le contrat découlant de la Demande de propositions – n° 26-9 Fourniture et livraison, avec option d'installation, de deux (2) bennes Larochele toute saison neuves, modèle BTU 1442 ou équivalent approuvé, soit adjugé à *Applied Pressure Inc.*, soumissionnaire répondant aux spécifications – forfait 1, fourniture seulement – deux (2) boîtes à déchets quatre saisons modèle 2514-10 et, forfait 2, installation de deux bennes toute saison, coût de reprise de deux (2) camions Freightliner 2009, et mise en fonction des deux bennes, le tout à la satisfaction du gestionnaire du parc-auto, au prix total proposé de 117 188 \$, TVH en sus, pour la Division des rues et autres voies.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

AUDIENCE PUBLIQUE – INTERRUPTION DE LA CIRCULATION ET FERMETURE TEMPORAIRES DE TRONÇONS DES RUES QUEEN ET CARLETON, DE L'ALLÉE WILMOT ET DE LA PROMENADE POINTE-SAINTE-ANNE (HARVEST JAZZ & BLUES FESTIVAL)

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis au projet d'arrêté visant l'interruption de la circulation et la

Quotation #Q26-9 Awarded to Applied Pressure Inc. / Demande de prix Q26-9 : Applied Pressure Inc.

Public Hearing – Harvest Jazz & Blues Festival / Audience publique – Harvest Jazz & Blues Festival

Queen Street, Carleton Street, Wilmot Alley and Saint Anne's Point Drive, subject to terms and conditions.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

First and Second Reading of By-law No. L-11.36

Moved by Councillor Scott McConaghy, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. L-11.36, A By-law to Temporarily Stop-up and Close Portions of Queen Street, Carleton Street, Wilmot Alley and Saint Anne's Point Drive, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Councillor Scott McConaghy, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. L-11.36, A By-law to Temporarily Stop-up and Close Portions of Queen Street, Carleton Street, Wilmot Alley and Saint Anne's Point Drive, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC HEARING – TEMPORARILY STOP-UP AND CLOSE A PORTION OF QUEEN STREET (FREDERICTON COMMUNITY WELCOME CELEBRATION)

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to temporarily stop-up and close a portion of Queen Street for the Fredericton Community Welcome Celebration.

fermeture temporaires de tronçons des rues Queen et Carleton, de l'allée Wilmot et de la prom. Pointe-Sainte-Anne, sous réserve de conditions.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

Première et deuxième lectures de l'arrêté n° L-11.36

Proposé par le conseiller Scott McConaghy, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy, QUE l'arrêté n° L-11.36, Arrêté relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire de tronçons des rues Queen et Carleton, de l'allée Wilmot et de la promenade Saint Anne's Point, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposé par le conseiller Scott McConaghy, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy, QUE l'arrêté n° L-11.36, Arrêté relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire de tronçons des rues Queen et Carleton, de l'allée Wilmot et de la promenade Saint Anne's Point, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

AUDIENCE PUBLIQUE – INTERRUPTION DE LA CIRCULATION ET FERMETURE TEMPORAIRES D'UN TRONÇON DE LA RUE QUEEN (CÉLÉBRATION DE BIENVENUE À FREDERICTON)

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis au projet d'arrêté visant l'interruption de circulation et la fermeture temporaires d'un tronçon de la rue Queen dans le cadre de la Célébration de bienvenue à Fredericton.

By-law No. L-11.36 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° L-11.36

By-law No. L-11.36 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° L-11.36

Public Hearing – Fredericton Community Welcome Celebration / Audience publique – Célébration de bienvenue à Fredericton

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

First and Second Reading of By-law No. L-11.37

Première et deuxième lectures de l'arrêté n° L-11.37

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor David Kelly THAT By-law No. L-11.37, A By-law to Temporarily Stop-up and Close a Portion of Queen Street, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller David Kelly, QUE l'arrêté n° L-11.37, Arrêté relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire d'un tronçon de la rue Queen, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. L-11.37 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° L-11.37

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor David Kelly THAT By-law No. L-11.37, A By-law to Temporarily Stop-up and Close a Portion of Queen Street, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller David Kelly, QUE l'arrêté n° L-11.37, Arrêté relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire d'un tronçon de la rue Queen, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. L-11.37 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° L-11.37

AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – NEW TRAFFIC CONTROL SIGNALS AT THE INTERSECTIONS OF LINCOLN ROAD/VANIER INDUSTRIAL DRIVE AND REGENT STREET/KINGS COLLEGE ROAD

MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLER LA CIRCULATION: NOUVEAUX FEUX DE SIGNALISATION AUX INTER-SECTIONS CHEMIN LINCOLN – PROM. VANIER INDUSTRIAL ET REGENT – KINGS COLLEGE

New Traffic Signals / Nouveaux feux de signalisation

Third Reading of By-law No. T-1.35

Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.35

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Tony Whalen THAT By-law No. T-1.35, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Tony Whalen, QUE l'arrêté n° T-1.35, arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, visant à réglementer la circulation, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. T-1.35 Read by Section Number / Arrêté n° T-1.35 lu par numéro d'article

By-law No. T-1.35 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 1.**

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT By-law No. T-1.35, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Due to being absent from the City Council Meeting held on July 27, 2009, when Hearing of Objections took place, Councillor Scott McConaghy excused himself and retired from the meeting at 7:59 p.m.

MUNICIPAL PLAN AMENDMENT AND REZONING – 700 CLIFFE STREET (COLPITTS DEVELOPMENTS LTD.)

Adoption of Terms and Conditions

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Dan Keenan THAT the following terms and conditions be adopted pursuant to Section 39 of the *Community Planning Act* in regard to an amendment to the Municipal Plan (Z-1) and the Zoning By-law (Z-2), by re-designating a portion of the property located at 700 Cliffe Street from “Commercial” to “Residential,” and from “Residential Low/Medium Density” to “Residential Medium/High Density”; and to rezone a portion of the property from Comprehensive Development District (C.D.D.), Residential Zone Six Holding (R-6H), and Residential Zone Five Holding (R-5H) to Residential Zone Nine A (R-9A), as laid out in draft By-law Nos. Z-1.11 and Z-2.605:

L'arrêté n° T-1.35 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 1.**

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Scott McConaghy, QUE l'arrêté n° T-1.35, arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, visant à réglementer la circulation, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

En raison de son absence à la séance du 27 juillet 2009 moment où les oppositions ont été entendues, le conseiller Scott McConaghy s'excuse et quitte la salle à 19 h 59.

MODIFICATION DU PLAN MUNICIPAL ET REZONAGE – 700, RUE CLIFFE (COLPITTS DEVELOPMENTS LIMITED)

Adoption des conditions

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Dan Keenan, QUE les conditions suivantes soient adoptées conformément à l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme* concernant une modification au Plan municipal (Z-1) et à l'arrêté de zonage (Z-2) par la redésignation d'une partie du terrain sis au 700, rue Cliffe de «commercial» à «résidentiel» et de «résidentiel de densité faible à moyenne» à «résidentiel de densité moyenne à haute» et par le rezonage d'une partie du terrain de zone de quartier d'aménagement global (CDD), zone résidentielle six d'aménagement différé (R-6H) et résidentielle cinq d'aménagement différé (R-5H) à résidentielle neuf A (R-9A), comme le stipulent les projets d'arrêtés Z-1.11 et Z-2.605 :

By-law No. T-1.35 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.35

Councillor McConaghy retired from the Meeting / Le conseiller McConaghy quitte la salle

Adoption of Terms and Conditions – 700 Cliffe Street (Colpitts Developments Ltd.) / Adoption des conditions – 700, rue Cliffe (Colpitts Developments Ltd.)

- | | |
|--|--|
| a) The site be developed generally in accordance with Map III attached to Planning Report 42/09 to the satisfaction of the Development Officer. | a) Aménager le site de manière essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 42/09 et à la satisfaction de l'agent d'aménagement. |
| b) Access, lot grading and stormwater management are to be designed and constructed to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works. | b) Concevoir et réaliser l'accès, le nivellement du lot et la gestion des eaux pluviales à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics. |
| c) Infrastructure fees to be provided to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works. | c) Payer les frais d'infrastructure à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics. |
| d) If required, the development meet the applicable requirements of the New Brunswick Department of Environment and Local Government. | d) Au besoin, rendre l'aménagement conforme aux exigences du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick. |
| e) Design of the buildings to be provided to the satisfaction of the Development Officer. | e) Concevoir l'immeuble à la satisfaction de l'agent d'aménagement. |

CARRIED UNANIMOUSLY

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Third Reading of By-law No. Z-1.11

Troisième lecture de l'arrêté n° Z-1.11

**Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. Z-1.11, A By-law to Amend By-law No. Z-1, A Bylaw to Adopt a Municipal Plan for the City of Fredericton, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*.
CARRIED UNANIMOUSLY**

**Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy, QUE l'arrêté n° Z-1.11, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-1 relatif à l'adoption d'un plan municipal pour la ville de Fredericton, soit lu par numéro d'article, conformément aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*.
ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

By-law No. Z-1.11 Read by Section Number / Lecture de l'arrêté n° Z-1.11 par numéro d'article

By-law No. Z-1.11 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 2**.

L'arrêté n° Z-1.11 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 2**.

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. Z-1.11, A By-law to Amend By-law No. Z-1, A Bylaw to Adopt a Municipal Plan for the City

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy, QUE l'arrêté n° Z-1.11, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-1 relatif à l'adoption d'un plan municipal pour la ville de

By-law No. Z-1.11 Given Third Reading / Troisième

of Fredericton, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Third Reading of By-law No. Z-2.643

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. Z-2.643, A By-law to Amend By-law No. Z-2, The Zoning Bylaw for the City of Fredericton, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

By-law No. Z-2.643 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 3**.

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. Z-2.643, A By-law to Amend By-law No. Z-2, The Zoning Bylaw for the City of Fredericton, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

REZONING – 654 RIVERSIDE DRIVE (ANDY BUYTING HOLDINGS INC.)

Third Reading of By-law No. Z-2.663

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Eric Megarity THAT By-law No. Z-2.663, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*.

By-law No. Z-2.663 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 4**.

Fredericton, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.643

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Mike O'Brien, QUE l'arrêté n° Z-2.643, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2, Arrêté de zonage de The City of Fredericton, conformément aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

L'arrêté n° Z-2.643 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 3**.

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Mike O'Brien, QUE l'arrêté n° Z-2.643, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2, Arrêté de zonage de The City of Fredericton, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

REZONAGE – 654, PROMENADE RIVERSIDE (ANDY BUYTING HOLDINGS INC.)

Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.663

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE l'arrêté n° Z-2.663, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*.

L'arrêté n° Z-2.663 est lu par numéro d'article et est joint au procès-verbal; comme **Appendice 4**.

lecture de l'arrêté n° Z-1.11

By-law No. Z-2.643 Read by Section Number / Arrêté n° Z-2.643 lu par numéro d'article

By-law No. Z-2.643 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.643

Rezoning – 654 Riverside Drive / Re-zonage – 654 promenade Riverside

By-law No. Z-2.663 Read by Section Number / Lecture de l'arrêté n° Z-2.663 par numéro d'article

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Eric Megarity THAT By-law No. Z-2.663, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

REZONING – 130 FOREST HILL ROAD (PETER DEAN)

Adoption of Terms and Conditions

Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Stephen Chase THAT the following terms and conditions be adopted pursuant to Section 39 of the *Community Planning Act* in regard to an amendment to the Zoning By-law (Z-2), by rezoning property located at 130 Forest Hill Road from Residential Zone Two (R-2) to Residential Zone Four (R-4), in order to align the zoning with the existing use of the subject property, as laid out in draft By-law No. Z-2.664:

a) The site be developed substantially in accordance with Map III attached to Planning Report 61/09 with the following revisions:

- the south driveway be extended to a minimum of 12 metres from the front property line;
- provide a new connection between the middle and south driveways or provide adequate turn around area;
- show all parking stalls

all to the satisfaction of the Development Officer.

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Eric Megarity, QUE l'arrêté n° Z-2.663, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

REZONAGE – 130, CHEMIN FOREST HILL (PETER DEAN)

Adoption des conditions

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Steven Hicks, QUE, conformément à l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*, les conditions suivantes soient adoptées à l'égard d'une modification de l'arrêté de zonage n° Z-2 par le rezonage du terrain sis au 130, chemin Forest Hill de zone résidentielle deux (R-2) à résidentielle quatre (R-4), afin de rendre le zonage conforme à l'usage actuel de la propriété visée, comme le stipule le projet d'arrêté n° Z-2.664 :

a) Aménager le site de manière essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 61/09 compte tenu des révisions suivantes :

- prolonger l'entrée sud à au moins 12 m de la limite avant du terrain;
- construire un nouveau raccordement entre l'entrée du milieu et l'entrée sud, ou une aire de virage adéquate;
- montrer toutes les places de stationnement;

le tout, à la satisfaction de l'agent d'aménagement.

By-law No. Z-2.663 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.663

Adoption of Terms and Conditions, Rezoning – 130 Forest Hill Road / Adoption des conditions, rezonage – 130, chemin Forest Hill

b) Access be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.

CARRIED UNANIMOUSLY

Third Reading of By-law No. Z-2.664

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Dan Keenan THAT By-law No. Z-2.664, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. **CARRIED UNANIMOUSLY**

By-law No. Z-2.664 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 5**.

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Dan Keenan THAT By-law No. Z-2.664, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be given third reading by title. **CARRIED UNANIMOUSLY**

**ZONING AMENDMENT – 3
PRIMROSE AVENUE (PATRICIA
PETERSON & ALAN KITCHEN)**

Adoption of Terms and Conditions

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor Eric Megarity THAT the following terms and conditions be adopted pursuant to Section 39 of the *Community Planning Act* in regard to an amendment to the Zoning By-law (Z-2), by amending the Residential Zone Two (R-2), in order to permit the establishment of a one-person hair salon at property located at 3 Primrose Avenue, as laid out in draft By-law No. Z-2.665:

b) Veiller à ce que l'accès soit à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.664

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Dan Keenan, QUE l'arrêté n° Z-2.664, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. **ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

L'arrêté n° Z-2.664 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 5**.

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE l'arrêté n° Z-2.664, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en troisième lieu par titre. **ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**MODIFICATION DE REZONAGE – 3,
AVENUE PRIMROSE (PATRICIA
PETERSON ET ALAN KITCHEN)**

Adoption des conditions

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller Eric Megarity, QUE, conformément à l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*, les conditions suivantes soient adoptées à l'égard d'une modification de l'arrêté de zonage n° Z-2 par le rezonage de la zone résidentielle deux (R-2), de façon à permettre l'établissement d'un salon de coiffure pour une seule personne sur le terrain sis au 3, avenue Primrose, comme le stipule le projet d'arrêté n° Z-2.665 :

By-law No. Z-2.664 Read by Section Number / Arrêté n° Z-2.664 lu par numéro d'article

By-law No. Z-2.664 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.664

Adoption of Terms and Conditions, Zoning Amendment – 3 Primrose Avenue / Modification de rezonage – 3, avenue Primrose

- | | |
|---|--|
| a) The applicant be the only employee of the business. | a) Limiter le personnel du commerce à un employé, soit la requérante. |
| b) The total floor area devoted to the home occupation not exceed 30 square metres. | b) Limiter à 30 m la surface de plancher destinée au travail à domicile. |
| c) Signage be limited to one 0.4 metre, non illuminated fascia sign (permit required). | c) Restreindre le droit de signalisation à une enseigne en entablement non lumineuse de 0,4 m (permis exigé). |
| d) Parking be provided to the satisfaction of the Development Officer. | d) Prévoir une aire de stationnement à la satisfaction de l'agent d'aménagement. |
| e) Back flow prevention must be provided in accordance with By-law W-2 to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works. | e) Fournir un dispositif antiretour conforme à l'arrêté W-2 et à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics. |
| f) The property owner enter into a Section 39 Agreement with the City of Fredericton to ensure compliance with all terms and conditions. | f) Établir, entre le propriétaire et la municipalité, une entente selon l'article 39 afin d'assurer le respect des conditions. |

CARRIED UNANIMOUSLY

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Third Reading of By-law No. Z-2.665

Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.665

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Eric Megarity THAT By-law No. Z-2.665, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Eric Megarity, QUE l'arrêté n° Z-2.665, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. Z-2.665 Read by Section Number / Arrêté n° Z-2.665 lu par numéro d'article

By-law No. Z-2.665 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 6**.

L'arrêté n° Z-2.665 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 6**.

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Jordan Graham THAT By-law No. Z-2.665, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

REZONING – 120 CLAREMONT DRIVE (JOHN & JANET WHITE)

Adoption of Terms and Conditions

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT the following terms and conditions be adopted pursuant to Section 39 of the *Community Planning Act* in regard to an amendment to the Zoning By-law (Z-2), by rezoning a portion of property located at 120 Claremont Drive from Open Space Zone (O.S) to Residential Zone Two (R-2), to match the zoning boundary with the top bank, in order to permit the construction of a single detached dwelling, as laid out in draft By-law No. Z-2.666:

- a) The site be developed substantially in accordance with Map III attached to Planning Report 66/09.
- b) All required approvals be obtained from the NB Department of Environment.
- c) A plan of subdivision to consolidate PID 01402809 and PID 75218669 into one lot be submitted to the satisfaction of the Development Officer.

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Jordan Graham, QUE l'arrêté n° Z-2.665, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

REZONAGE – 120, PROMENADE CLAREMONT (JOHN ET JANET WHITE)

Adoption des conditions

Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par le conseiller Stephen Kelly, QUE, conformément à l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*, les conditions suivantes soient adoptées à l'égard d'une modification de l'arrêté de zonage n° Z-2 par le rezonage d'une partie du terrain sis au 120, promenade Claremont de zone d'espace libre (O.S) à résidentielle deux (R-2), de façon à faire correspondre la limite de zonage avec le sommet de la pente, afin de permettre la construction d'une habitation unifamiliale, comme le stipule le projet d'arrêté n° Z-2.666 :

- a) Aménager le site de manière essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 66/09.
- b) Obtenir du ministère provincial de l'Environnement toutes les approbations nécessaires.
- c) Soumettre un plan de remembrement des parcelles NID 01402809 et 75218669 en vue de créer un lot à la satisfaction de l'agent d'aménagement.

By-law No. Z-2.665 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.665

Adoption of Terms and Conditions, Rezoning – 120 Claremont Drive / Modification de rezonage – 120, promenade Claremont

- d) Access, servicing, and lot grading be provided to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- e) Water and Sewer servicing is to be to Claremont Drive. The current connection to the city maintained lift pump adjacent to the property is to be disconnected.
- f) A building permit be obtained to ensure new construction complies with all relevant provisions of the National Building Code.

CARRIED UNANIMOUSLY

Third Reading of By-law No. Z-2.666

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Dan Keenan THAT By-law No. Z-2.666, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

By-law No. Z-2.666 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 7**.

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Steven Hicks THAT By-law No. Z-2.666, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

- d) Assurer l'accès, la viabilisation et le nivellement du lot à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- e) Installer les services d'eau et d'égouts à la promenade Claremont. Mettre hors de service le raccordement actuel à la pompe de reprise entretenue par la Ville.
- f) Obtenir un permis de construire et s'assurer que la construction respecte toutes les normes pertinentes du Code national du bâtiment.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.666

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Dan Keenan, QUE l'arrêté n° Z-2.666, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

L'arrêté n° Z-2.666 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 7**.

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Steven Hicks, QUE l'arrêté n° Z-2.666, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. Z-2.666 Read by Section Number / Arrêté n° Z-2.666 lu par numéro d'article

By-law No. Z-2.666 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.666

ZONING AMENDMENT – 26
ANGELIQUE COURT (JENNIFER &
TERRY QUESNEL)

Adoption of Terms and Conditions

Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT the following terms and conditions be adopted pursuant to Section 39 of the *Community Planning Act* in regard to an amendment to the Zoning By-law (Z-2), by amending the Residential Zone One (R-1), in order to permit an in-law suite on property located at 26 Angelique Court, as laid out in draft By-law No. Z-2.668:

- a) The site be developed substantially in accordance with Map III attached to Planning Report 68/09.
- b) The property owner enter into a Section 39 Development Agreement with the Municipality to ensure the in-law suite be removed when no longer required.
- c) Access be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- d) Servicing be provided to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- e) A parking plan be provided to the satisfaction of the Development Officer.
- f) A building permit not be issued until the Section 39 Development Agreement is completed and registered and that the unit meet all relevant provisions of the National Building Code.

CARRIED UNANIMOUSLY

MODIFICATION DE ZONAGE – 26,
COUR ANGELIQUE (JENNIFER ET
TERRY QUESNEL)

Adoption des conditions

Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Mike O'Brien, QUE, conformément à l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*, les conditions suivantes soient adoptées à l'égard de la modification de l'arrêté de zonage n° Z-2 par la modification de la zone résidentielle un (R-1), de façon à permettre la construction d'un logement accessoire sur le terrain du 26, cour Angelique, comme le stipule le projet d'arrêté n° Z-2.668 :

- a) Aménager le site de manière essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 68/09.
- b) Conclure avec la municipalité une entente d'aménagement relevant de l'article 39 assurant le démantèlement de l'appartement accessoire lorsqu'il ne sera plus nécessaire.
- c) Assurer l'accès à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- d) Assurer la viabilisation à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- e) Fournir un plan de stationnement à la satisfaction de l'agent d'aménagement.
- f) Obtenir le permis de construire après la signature et l'enregistrement de l'entente selon l'article 39 et s'assurer que l'unité répond à toutes les normes pertinentes du Code national du bâtiment.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Adoption of
Terms and
Conditions –
Zoning
Amendment,
26 Angelique
Court /
Adoption des
conditions –
Modification
de zonage :
26, cour
Angelique

Third Reading of By-law No. Z-2.668

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. Z-2.668, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

By-law No. Z-2.668 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 8**.

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. Z-2.668, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

COUNCILLOR MARILYN KERTON EXCUSED

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Jordan Graham THAT Councillor Marilyn Kerton be excused from the meeting and relieved of the penalty as provided by by-law. CARRIED UNANIMOUSLY

ADJOURNMENT

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT the meeting adjourn. CARRIED UNANIMOUSLY

The meeting adjourned at 8:06 p.m.

Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.668

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy, QUE l'arrêté n° Z-2.668, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

L'arrêté n° Z-2.668 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 8**.

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy, QUE l'arrêté n° Z-2.668, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ABSENCE DE LA CONSEILLÈRE MARILYN KERTON

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Jordan Graham, QUE la conseillère Marilyn Kerton soit excusée et dispensée de la pénalité prévue au règlement. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Stephen Kelly, QUE la séance soit levée. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

La séance est levée à 20 h 6.

By-law No. Z-2.668 Read by Section Number / Arrêté n° Z-2.668 lu par numéro d'article

By-law No. Z-2.668 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.668

Councillor Kerton Excused / Absence de la conseillère Kerton

Adjournment / Levée de la séance

Submitted to City Council for approval by / Soumis à l'approbation du conseil municipal par :

(Sgd.) Karen Garrett

Karen Garrett
Recording Secretary / Secrétaire de séance